改良式粵拼

「粵拼」（香港語言學學會粵語拼音方案）看起來是比較多香港人使用的拼音方案（至少「劉殿下 Ryu Denka也是）。但「粵拼」標調都是數字，我plugin-autotooltip__defaultGHSRobert Ciang/MilchFlasche一樣覺得不美觀，所以今天在進一步修改了「臺灣客拼」後，也試著處理「粵拼」。

Candidate 1 (c1)

調類	1	2	3	4	5	6
符號	a	á	ā	ạ	â	ǎ
參考對象	客、華		HagPinPlus 鶴佬白話字/臺羅	AbcdOri	鶴佬白話字/臺羅	
優缺點				Fix Me! 字型支援度		

Candidate 2 (c2)

調類	1	2	3	4	5	6
符號	a	ấ	ā	ǎ	á	ạ
參考對象	客、華	臺羅	HagPinPlus 鶴佬白話字/臺羅	客、華	客、華	AbcdOri
優缺點		需用鶴佬文輸入法第 9 調；用 Keyman Eurolatin 就沒差				比第 4 調音值高，但卻用了比第 4 調位置還低的符號

Candidate 3 (c3)完全因應 Keyman Eurolatin因為 Keyman Eurolatin 鍵盤不支援底線字母，實際上 Unicode 沒有做母音的底線字母，所以一直以來我都是用 combining diacritics 實現；另外竟然也沒有 ấ太可惡了……）：

調類	1	2	3	4	5	6
符號	a	â	ā	ǎ	á	ä
參考對象	客、華	臺羅	HagPinPlus 鶴佬白話字/臺羅	客、華	客、華	無參考對象，挑個 Keyman 打得出來又常見的就來用。
優缺點						

Candidate 4 (c4)承上，但吳明峯氏建議捨 ä 採 ã因前者較像不同字母，而 Keyman Eurolatin 也有 ~ 系。）：

調類	1	2	3	4	5	6
符號	a	â	ā	ǎ	á	ã
參考對象	客、華	臺羅	HagPinPlus 鶴佬白話字/臺羅	客、華	客、華	吳明峯氏建議捨 ä 採 ã因前者較像不同字母，而 Keyman Eurolatin 也有 ~ 系。
優缺點						

漢字	c1	c2	c3	c4
拼音	pīngjam			
廣東話	Gwóngdungwáa	Gwǒngdungwǎa	Gwôngdungwâa	

漢字	c1	c2	c3	c4
乾炒牛河	gon cáau ngạu hó	gon cấau ngǎu hố	gon câau ngǎu hô	
三碗細牛腩麵	saam wún sāi ngạunâammǐn	saam wứn sāi ngǎunáammịn	saam wûn sāi ngǎunáammïn	saam wûn sāi ngǎunáammĩn

From:
http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/ - 夏夜暖風

Permanent link:
http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/lingua/yue/jyutping-plus

Last update: **2023/10/05 11:59**